



FR	DE	EN
ES	IT	NL
BG	RO	SR
AR		

V2.11/2022



RG SAFETY
817, rue Nicéphore Niepce
69800 SAINT PRIEST — FRANCE
Tél. : +33(0)4 72 23 24 30
Fax : +33(0)4 72 23 71 99
www.groupe-rg.com



Adresses sur quefairedemesdechets.fr



Tableau A / Tabelle A / Table A / Diagrama A

Tabella A / Tabel A / Tabela A

Número de modèle Modellnummer Model number Número de modelo Numero di modello Model number номер на модел Numărul modelului Broj modela رقم الموديل	Code vrac Bulk-Code Bulk code Código a granel Códice serie Bulkcode Махов код Cod vrac Bulk code كود البسابة	Code conditionné Code-Konditionierung Packaging code Código empaquetado Codice confezionato Verpakte code Пакетиран код Cod ambalat Packaging code رسم التغليف
RAFALE 110001	-	X20500501A
RAFALE 110007	-	X20500502A
ZEPHYR LITE 110031	-	X20500515A

NOTIȚĂ DE UTILIZARE CONFORM NORMEI EN 166 : 2001

RO

Echipamentul Individual de Protecție (EIP) a fost conceput inițial pentru a îndeplini cerințele Directivei PPE 89/686/CEE și a cerințelor de bază privind sănătatea și siguranța din directivă pentru norma EN166:2001. Am luat în considerare Regulamentul PPE (UE) 2016/425 și am hotărât să îndeplinim cerințele acestuia și cerințele esențiale de sănătate și securitate, prin intermediul unei evaluări a riscului pentru aceeași utilizare finală.

Dacărația de conformitate CE este disponibilă pe site-ul www.groupe-rg.com

Cu privire la riscurile contra cărora ochelarii trebuie să protejeze și cu privire la domeniul corespunzător de utilizare, consultați marcajele de pe produs.

DEPOZITARE, FOLOSIRE, ÎNȚEȚINERE

Ochelarii de protecție trebuie depozitați în loc uscat, curat și ferit de lumină.

Aceștia trebuie purtați pe toată durata expunerii la riscuri .

Ochelarii găuriti, zgâriați sau deteriorați trebuie înlocuiți cu alți complet noi. Dacă rama este deteriorată, se va înlocui de asemenea articolul în întregime .

CURĂȚIRE ȘI DEZINFECTARE

Ochelarii de protecție trebuie să fie curățați regulat cu apă și săpun și apoi șterși cu o cârpă moale. NU SE FOLOSESC DETERGENȚI ABRAZIVI

DOMENIU DE UTILIZARE ȘI PERFORMANȚE

Ochelarii de protecție sunt în conformitate cu normele de referință, iar marcarea CE și numărul normei EN sunt obligatorii împreună cu diferitele simboluri ale domeniului de utilizare.

Simboluri de rezistență mecanică: (marcare lentilă și ramă)	S soliditate sportă (5,1 m/s) F Impact cu energie slabă (45 m/s) B Impact cu energie medie (120 m/s) A Impact cu energie mare (190 m/s)
Simboluri pentru clasa optică: (marcare lentilă)	1 Lucrați în continuu 2 Lucrați intermitenți 3 Lucrați ocazionale cu interdicție de port permanent
Simboluri pentru domeniul de utilizare	3 Lichide (ramă), Lichide (picuri sau stropi) 4 Particule mari de praf (ramă), Praf cu mărimea particulelor >5um 5 Gaz și particule fine de praf (ramă), Gaz, vapori, aerosoli, fum sau praf cu mărimea particulelor <5um 8 Arc electric de scurt circuit (ramă și lentile), Arc electric datorat unui scurt circuit pe echipamente electrice 9 Metale topite și materiale solide fierbinți (ramă și lentile), Stropi de metal topit și penetrare cu materiale solide fierbinți.

Dacă simbolurile S, F, B și A nu sunt aceleași pe lentilă și pe ramă, se la în considerare nivelul cel mai scăzut pentru ansamblul ochelariilor de protecție. Pentru ochelarii de protecție conform domeniului de utilizare 9, ansamblul, lentile și ramă, trebuie să fie marcate cu simbolul F, B sau A.

ACCESORII ȘI PIESE DE SCHIMB

Fără piese de schimb.

DATA DE VALABILITATE

Numărul lotului este marcat pe ambalaj în ordinea următoare: luna/anul de fabricație, data.

Durata de viață a produsului depinde de condițiile de utilizare și de depozitare. În condiții normale de utilizare și depozitare corectă, acest produs trebuie să asigure o protecție suficientă pentru mai mult de 6 luni după deschiderea ambalajului, și trebuie înlocuit din doi în doi ani sau mai devreme în caz de deteriorare.

AMBALAJ PENTRU TRANSPORT

Acești ochelari de protecție sunt livrați într-un ambalaj de protecție. Ei trebuie să fie păstrați în acest ambalaj sau într-o teacă ERGOS corespunzătoare.

MARCARE ȘI NORME

Marcare	Cod	Culoare
EN169 "Filtre sudură"	-	1.7 à 16
EN 170 "Filtre ultraviolete"	2*	1.1 à 5
EN 171 "Filtre infraroșu"	4	1.2 à 10
EN 172 "Filtre solare fără specificație infraroșu"	5	1.1 à 4.1
EN 172 "Filtre solare cu specificație infraroșu"	6	1.1 à 4.1
* simbol "C": buna recunoaștere a culorilor		
Rezistență la deteriorarea suprafețelor de către particule fineK	N	
Rezistență la aburire	O	
Lentilă de origine (optional)	V	
Lentilă de înlocuire (optional)		

ATENȚIE

Ramă, în contact cu pielea poate provoca reacții alergice la subiecții sensibili; În acest caz, se consultă un medic.

Ochelarii de protecție împotriva unor particule care se deplasează cu viteză mare montați cu brațe oftalmice clasice pot provoca socuri, fiind astfel un pericol pentru utilizator.

AVERTIZARE

Dacă este nevoie de o protecție împotriva unor particule care se deplasează cu viteză mare și la temperaturi extreme, este necesar ca ochelarii de protecție să fie marcați cu litera T care urmează imediat după litera de impact, adică FT, BT sau AT.

Dacă litera de impact nu este urmată de litera T, atunci ochelarii de protecție vor fi folosiți numai împotriva unor particule la temperatura ambiantă.

Dacă este necesară recunoașterea unor culori vii în cazul filtrelor UV, atunci ochelarii de protecție selecționați trebuie să fie marcați cu litera C imediat după numărul de cod pentru culoare, adică 2C. Dacă numărul de cod nu este urmat de litera C, atunci cu filtrele UV, percepția culorilor poate fi alterată.

NUMELE ȘI ADRESA ORGANISMULUI NOTIFICAT

0598 : SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlande

UPUTSTVA ZA UPOTREBU PREMA EN166: 2001

SR

PPE je na početku osmišljen tako da zadovolji uvjete PPE Direktive 89/686/EEZ, te osnovne zahtjeve vezane za zdravlje i sigurnost Direktive, za EN166:2001. Razmotrili smo PPE Uredbu (EU) 2016/425, te odlučili zadovoljiti njegove uvjete i osnovne zahtjeve vezane za zdravlje i sigurnost kroz procjenu rizika za istu krajnju uporabu.

EC izjava o usklađenosti je dostupna na www.groupe-rg.com

Vidite oznake na proizvodu koje pokazuju od kojih opasnosti štite ove naočare i koje je njihovo odgovarajuće područje primene.

ČUVANJE, UPOTREBA I ODRŽAVANJE

Zaštita za oči treba da se drži na svom, čistom mestu, dalje od sunčeve svetlosti.

Treba da se nosi tokom celog vremena izlaganja opasnostima. Zaštita za oči koja je probušena, izgrebana ili ima oštećena sočiva treba da se zameni novom.

Zaštita za oči sa istrošenim ramom takode treba da se zameni novom.

ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA

Sočiva treba redovno da se čiste vodom sa sapunicom i onda da se osuše mekom krpom.NEMOJTE DA KORISTITE NAGRIZAJUĆE DETERDŽENTE

PODRUČJE UPOTREBE I PERFORMANSE

Zaštita za oči zadovoljava referentne standarde, CE oznaku i EN standardni broj, uključujući različite simbole koji pokazuju odgovarajuće područje upotrebe su obezvezi.

Simboli mehaničkog otpora: (oznaka sočiva i rama)	S poboljšana izdržljivost (5,1 m/s) F slabí udarac (45 m/s) B srednji udarac (120 m/s) A jaki udarac (190 m/s)
Simboli optičke klasifikacije: (označavanje sočiva)	1 Stalni rad 2 Rad sa prekidima 3 Povremeni rad, sa zabranom stalnog rada
Područje upotrebe simbola	3 Tečnosti (okvir), Tečnosti (kapljice ili prskanje) 4 Velike čestice prašine (okvir), Prašina s česticama >5um 5 Gaz i fine čestice prašine (okvir), Gazovi, isparenja, sprejevi, dim i prašina s česticama <5um 8 Električni luk kratkog spoja (okvir i stakla), Električni luk izazvan kratkim spojem u električnoj opremi 9 Istopljeni metali i vruće čvrste materije (okvir i stakla), Prskanje rastopljenih metala i prodiranje vrućih čvrstih materija.

Ako sočiva i

ram ne nose iste simbole S, F, B i A, donja od dve oznake treba da se uzme za zaštitu za oči u celini.

I sočiva i ram zaštitе za oči koji zadovoljavaju područje upotrebe 9 treba da nose simbol F, B ili A.

DODACI I REZERVNI DELOVI

Nema rezervnih delova.

DATUM ISTEKA

Serijski broj je označen na pakovanju sledećim redosledom: mesec / godina proizvodnje.

Vijek trajanja proizvoda ovisi o uvjetima uporabe i pohrane. Pod normalnom uporabom i pravilnom pohranom, ovaj proizvod treba ponuditi dovoljnu zaštitu više od 6 meseci od otvaranja paketa, te se mora zameniti svake 2 godine ili ranije ako se primijeti raspadanje.

PAKOVANJE ZA TRANSPORT

Ova zaštita za oči se dostavlja u zaštitnoj ambalaži. Treba da se čuva u svojoj originalnoj ambalaži ili u ERGOS kutiji napravljenoj za tu svrhu.

OZNAČAVANJE I NORME

Označavanje sočiva	Šifra	boje
EN 169 "Filteri za varjenje"	-	1.7 à 16
EN 170 " Ultrajubičasti filteri"	2*	1.1 à 5
EN 171 " Infracrveni filteri"	4	1.2 à 10
EN 172 "Filteri za sunce bez infracrvenih specifikacija"	5	1.1 à 4.1
EN 172 "Filteri za sunce sa infracrvenim specifikacijama"	6	1.1 à 4.1
* simbol "C": dobro prepoznavanje boja		
Otpornost na propadanje boje finim česticama	K	
Otpornost na magljenje	N	
Originalno sočivo (opcija)	O	
Zamensko sočivo (opcija)	V	

UPOZORENJE

Kod kontakta sa kožom, ram može da isprovocira alergijsku reakciju kod onih sa osetljivom kožom; ako se to desi, potražite savet lekara.

Zaštita za oči koja daje zaštitu od čestica velike brzine koja se nosi preko konvencionalnih naočara za vid sa drškama može da uzrokuje udarce i tako predstavlja opasnost po korisnika.

NAPOMENA

Tamo gde je potrebna zaštita od brzih čestica na ekstremnim temperaturama, slovo T treba odmah da sledi slovnu oznaku udarca na korišćenoj zaštiti za oči, tj. FT, BT ili AT. Ako nakon slovne oznake udarca ne sledi slovo T, zaštita za oči treba da se koristi samo kao zaštita od čestica na sobnoj temperaturi.

Ako je prepoznavanje živih boja potrebno za UV filtere, slovo C treba da sledi broj oznake boje na odabranoj zaštiti očiju, npr. 2C. Ako broj šifre ne sledi slovo C, percepcija boje može da se izmeni kod upotrebe UV filtera.

NAZIV I ADRESA OBAVEŠTENOG TEĻA

0598 : SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlande

EN 166 : 2001 AR نشرة الاستخدام وفقا للمعيار

مُنِمَت مُعدّات الوَالية الشخصيّة (PPE)في البداية لتلبية متطلبات التوجّه الأوروبي المتعلّق بمعدّات الوَالية الشخصيّة EEC/89/686، ومتطلبات الرّعاية المحبّة الأساسيّة والسّلامة في إطار التّوجيه EN166:2001. قدّمنا لآلحّة معدّات الحماية الشخصيّة EN166/425 (EU)، وأنك لنا بمطابقتها لمتطلّبات الصّحة والسّلامة الأساسيّة من خلال تقيّم المخاطر لنفس الاستخدام النهائي.

أعلنّا المطابقة للألّحاد الأوروبي منوط على الموقع www.groupe-rg.comلمعرفة ما هي المخاطر التي تُهدّد النظارات إلى حمايتها ومحلّات استخدامها المناسبة، يرجى الرجوع إلى الملامات الموجودة على المنتج.

التّخزين والاستخدام والصّيانة
بعض تخزين واطّاة العنصر في بيئة جافّة ونظيفة بعيدا عن الموء،
بعض ارتداؤها طيلة فترة التّعرض،
من الضروري استبدال الوَاقيات المخاطبة أو المحدوشة أو البالية بمنتجات كاملة جديدة، وفي حالة تلف الاطار ، ينبغي استبدله بالكامل أيضًا.

التّظيف والتّطهير
ببعض تطهير الوَاقية بانتظام بالماء والصابون ثم مسحها بقطعة قماش ناعمة، يُمنَع استخدام المنظفات الكاشطة،

محلّات الاستخدام والأداء
تتعلّق وَاقية العين من المعايير المرجعيّة ، كما أنّّه من الضروري الإشارة الى علامة CE و رقم المعيار ENإلزامي فضلا عن مختلف الرموز المتعلّقة بجمال الاستخدام

رموز قوة المقاومة الميكانيكيّة:
(العلامات والأطر)
رموز الخاصّة باللّغة البصريّة:
(العلامات الخاصّة بالوَاقية)
الرموز المتعلّقة بجمال الاستخدام
3 السّوائل (الأطر)، السّوائل (قطرات أو بغم)
4 جزئيات الغبار الكثيرة (الأطر)، الغبار مع حجم الجسيمات أكبر من< ٥µm
5 الغار وجزئيات الغبار الباعث (الأطر)، الغبار والخدرة والخدات والدخان والغبار بحجم جزئيات أقل من ٥µm
8 قوس دائرة قوس كروي (الأطر والأغصان)، قوس كروي وسيسد دائرة قوس في المقادير الكثيرة
9 المقادير المصنّعة والمواد الصّلبة السّاخنة (الأطر والأغصان)، بغم المقادير المصنّعة واختراق المواد الصّلبة السّاخنة،

في حال ما إذا كانت حالات استخدام الرموز S و F و B أعلى الوَاقية والأطر بادرة ، ينبغي إسناد أضعف المستويات الى المنتج بأكمله،
للحصول على وَاقية مطابقة لمجال استخدام الفئة 9 ، ينبغي أن تظهر على كافّة الوَاقية، أي على العدسة والأطر الرموز A، B، F و A.

إكسسوارات وقطع الغيار
يُوفّر غير المنتج على شكل الاستخدام والتّخزين، حيث في ظل استخدام طبيعي تخضع منتجات، من المفروض أن يوفر هذا المنتج حماية كافية تزيد على 6 أشهر بعد فتح العبوة الأولى من موء، ويجب استبداله كلّ عامين أو كلّ ثلاث إذا طُور عليه تلف ما،
تاريخ انتهاء الصّلاحية
لا يوجد تاريخ انتهاء صّلاحية لهذا المنتج ؛ يستحسن تغيير وَاقِي العين على الأقل كلّ 6 أشهر، وفي حال تعرض العدسة الى الخدش أو التلف فإنه ينبغي استبدال المنتج بأكمله.

التّعبئة والتّخزين
تقدّم هذا المنتج في تعبئته الخاصّة لضمان حمايته من التّلف، وببعض الاحتفاظ به في تعبئته الأصليّة أو في عبوة العلامة ERGOSالمخصّصة لذلك.

العلامات والمعايير
العلامات على العدسة
رمم الصّلبة
EN169مُرشحات الجَلام" - 1.7 الى 16
EN 170 "مُرشحات الأشعّة فوق البنفسجيّة" *2 1.1 الى 5
EN 171 "مُرشحات الأشعّة تحت الحمراء" *4 1.2 الى 10
EN 172 "مُرشحات الأشعّة الشمسيّة ذو مواصفات الأشعّة تحت الحمراء" 5 1.1 الى 4.1
EN 172 "مُرشحات الأشعّة الشمسيّة مع مواصفات الأشعّة تحت الحمراء" 6 1.1 الى 4.1
الرمز "C": معرف جيد على الأطوار
مقاومة تدهور الأسطح بواسطة الجسيمات الدّقيقة K
مقاومة الخدّات N
عدسة أصليّة (اختياري) O
عدسة استبدال (اختياري) V

تنبيه
يمكن أن يحدث احتكاك الاطار بالجلد الحساسية لدى الأشخاص الحساسين. يرجى استشارة الطبيب في حال حدوث ذلك

تحذير
في حال اغتصق الأمرالحماية من جسيمات مدفونة بسرعة عالية عند درجات حرارة قصوى ، ينبغي وضع علامة T على الوَاقية مباشرة بعد حرف الصدمة ، أي FT و BTأو

إذا لم يتم اتباع حرف الصدمة بالحرف T، فيجب استخدام الوَاقية فقط عند الجسيمات المدفونة في درجة حرارة معتدلة،

قد تتسبب الوَاقية المستعملة للحماية من الجسيمات المدفونة بسرعة عالية ان استعملت على نظارات طبية تقليدية في حدوث صدمات متشكلة بذلك خطرا على المستعمل.

عما يجب الكشف عن الأولن الساطعة ضروريا لمُرشحات الأشعّة فوق البنفسجيّة، أو مُرشحات الجَلام أو مُرشحات الأشعّة تحت الحمراء،

ببعض عندئذ وضع الحرف كإشارة بعد رقم الرمز الأصلي للصّحة، أي 2C
أنتم ينبغي رقم الرمز بالحرف C أمام مُرشحات الأشعّة فوق البنفسجيّة أو مُرشحات الجَلام أو مُرشحات الأشعّة تحت الحمراء قد تُوّز سلبا على عملية التعرف على الأكواد.

اسم وعنوان الهيئة المعلقة

0598 : SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlande,